

Distr.: General  
30 March 2015  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



### مجلس حقوق الإنسان

#### الدورة الثامنة والعشرون

البندان ٢ و ٣ من جدول الأعمال

التقرير السنوي لمفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان

وتقارير المفوضية السامية والأمين العام

تعزيز وحماية جميع حقوق الإنسان، المدنية والسياسية والاقتصادية

والاجتماعية والثقافية، بما في ذلك الحق في التنمية

### مذكرة شفوية مؤرخة ١٣ آذار/مارس ٢٠١٥ موجهة من البعثة الدائمة لجمهورية سنغافورة لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات الدولية الأخرى في سويسرا إلى أمانة مجلس حقوق الإنسان

تُهدي البعثة الدائمة لجمهورية سنغافورة لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات الدولية الأخرى في سويسرا تحياتها إلى أمانة مجلس حقوق الإنسان، وتشرف بأن تشير إلى البيان المشترك المرفق، الذي أُدلي به في ٤ آذار/مارس ٢٠١٥ في إطار حلقة النقاش الرفيعة المستوى التي تنظم كل سنتين بشأن مسألة عقوبة الإعدام وذلك أثناء انعقاد الدورة الثامنة والعشرين لمجلس حقوق الإنسان (انظر المرفق).

وتتشرف البعثة كذلك بأن تطلب، باسم البعثات الدائمة للإمارات العربية المتحدة واندونيسيا وأوغندا وجمهورية إيران الإسلامية وباكستان والبحرين وبربادوس وبروني دار السلام وبنغلاديش والجمهورية العربية السورية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وسنغافورة والسودان والصين وعمان وفيت نام وقطر والكويت وماليزيا ومصر والمملكة العربية السعودية وميانمار والهند واليمن، أن يُعمّم البيان المشترك\* كوثيقة من وثائق الدورة الثامنة والعشرين لمجلس حقوق الإنسان في إطار البندين ٢ و ٣ من جدول الأعمال.

\* استُنسخ كما ورد، وباللغة التي قُدّم بها فقط.



## Annex

*[English only]*

### **Joint statement at the biennial high-level panel discussion on the question of the death penalty on 4 March 2015, at the twenty-eighth session of the Human Rights Council**

Mr President

I have the honour to deliver this statement on behalf of a group of 25 countries.

Any constructive dialogue must be based on mutual respect and an acknowledgement of different viewpoints. Yet, we find ourselves here again today engaging not in dialogue, but speaking across each other.

For many countries, the death penalty remains an important component of their criminal justice system and an important deterrent against what they rightly regard as the most serious crimes for their respective societies, be it terrorism, drug offences, or violent crimes.

The rights of the offender must always be weighed against the rights of the victims, their families and the broader rights of their community to live in peace and security. The State has a responsibility to protect the lives of its innocent citizens while ensuring that justice is rendered to the victims and their families. The death penalty is only applied after adhering to the full due process of law, pursuant to a final judgment rendered by a competent court, and with the right to seek pardon or appeal for commutation.

There is no international consensus for or against the death penalty imposed according to the due process of the law. This has repeatedly been affirmed by the votes on past UNGA resolutions on the death penalty, most recently in the 69th session. Key international instruments that apply to countries with wide divergence in cultures and values also do not proscribe and/or prohibit the use of death penalty.

The UN Charter clearly stipulates that nothing in its Charter shall authorise the UN to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any State. In this regard, in line with the UN Charter, no State shall intervene in such matters of other States.

Every State thus has the inalienable sovereign right to choose its legal and criminal justice systems, without interference by other States. Accordingly, the question of whether to retain or abolish the death penalty and the types of crimes for which the death penalty is applied should be determined by each State and the public they protect, taking into account their unique circumstances and threats to their societies.

Thank you, Mr President.

#### **List of co-sponsors**

1. Kingdom of Bahrain
2. People's Republic of Bangladesh
3. Barbados
4. Brunei Darussalam
5. People's Republic of China

6. Democratic People's Republic of Korea
  7. Arab Republic of Egypt
  8. India
  9. Republic of Indonesia
  10. Islamic Republic of Iran
  11. State of Kuwait
  12. Lao People's Democratic Republic
  13. Malaysia
  14. Republic of the Union of Myanmar
  15. Sultanate of Oman
  16. Islamic Republic of Pakistan
  17. State of Qatar
  18. Kingdom of Saudi Arabia
  19. Republic of Singapore
  20. Republic of the Sudan
  21. Syrian Arab Republic
  22. Republic of Uganda
  23. United Arab Emirates
  24. Socialist Republic of Viet Nam
  25. Republic of Yemen
-